

MENETTELYOHJE JA EETTINEN OHJE TOIMITTAJILLE

Johdanto

Me ANDRITZilla olemme sitoutuneet rehellisyyteen, vastavuoroiseen kunnioitukseen, luotettavuuteen ja kestäväan kehitykseen liiketoimintamme ydinarvoina, jotka on määritelty jo aiemmin omassa liiketoimintaohjeessamme ja eettisessä ohjeessamme. Olemme tietoisia siitä, että kykymme noudattaa omia ja asiakkaidemme vaatimuksia riippuu pitkälti siitä, miten toimimme yhdessä toimittajiemme kanssa. Siksi odotamme toimittajien noudattavan tiettyjä sääntöjä, joilla varmistetaan, että toimintaamme ohjaavat yhteiset arvot ja periaatteet.

Tässä ANDRITZin menettelyohjeessa ja eettisessä ohjeessa toimittajille ("**Toimittajaohje**") määritellään siksi vähimmäisvaatimukset kaikkien toimittajien liiketoimille ANDRITZin kanssa. Ohje kuuluu osana kaikkiin ANDRITZ-KONSERNIN yritysten ja niiden toimittajien välillä solmittaviin sopimuksiin.

1. Organisaatiota koskevat vaatimukset ja hallinnollinen vastuu

ANDRITZ edellyttää, että sen toimittajat ottavat käyttöön ja toteuttavat riittävät toimet, joilla varmistetaan tämän Toimittajaohjeen tai toimittajan oman vastaavan menettelyohjeen tai käytännön tehokas noudattaminen.

- Toimittajan menettelytapojen on käsitettävä vähintään seuraavat toimet: (i) vähintään yhden ylempään johtoon kuuluvan henkilön nimeäminen vastuuseen vaatimustenmukaisuuden hallintajärjestelmän toteutuksesta (vaatimustenmukaisuudesta vastaava johtaja tai toimitusjohtaja); (ii) vaatimustenmukaisuutta koskevien keskeisten riskialueiden määrittäminen; (iii) menettelytapojen määrittäminen laatimalla kirjalliset ohjeet asianomaisille työntekijöille; (iv) vaatimustenmukaisuutta koskevat järjestelmälliset koulutusohjelmat; (v) käytännöt vaatimustenmukaisuusjärjestelmän tehokkuuden seuraamiseksi ja seuraamusten määräämiseksi rikkomuksista sekä (vi) seuraamusten määrääminen vaatimustenmukaisuussääntöjen rikkomuksista.
- Kehotamme toimittajaa myös tiedottamaan tästä ANDRITZin Toimittajaohjeesta kaikille työntekijöilleen, jotka osallistuvat liiketoimiin ANDRITZin kanssa. Lisäksi toimittajan on edellytettävä samoja tai vastaavia vaatimustenmukaisuusnormeja omilta toimittajiltaan ja liikekumppaneiltaan, joita toimittaja käyttää tai aikoo käyttää tuotteiden tai palvelujen toimittamiseen ANDRITZille.

2. Ihmisoikeudet ja kohtuulliset työolot

ANDRITZ odottaa toimittajiansa tukevan ja suojelevan ihmisoikeuksia työpaikoillaan ja liiketoimissaan sekä varmistavan, että työolot ovat lakien ja kansainvälisesti tunnustettujen normien ja sopimusten (esim. ILO, OECD, YK:n Global Compact -aloite) mukaiset. Toimittajan on erityisesti:

- varmistettava, että se ei osallistu ihmisoikeuksien rikkomuksiin vaikutusalueellaan
- tunnustettava työntekijöiden kokoontumis- ja järjestäytymisvapaus ja kunnioitettava näitä oikeuksia
- varmistettava, että se ei teetä tai hyödynnä pakkotyötä tai vastentahtoista työtä missään muodossa
- varmistettava, että se ei käytä tai hyödynnä lapsityövoimaa missään muodossa, erityisesti että se ei käytä alle 15-vuotiaita (tietyissä kehitysmaissa alle 14-vuotiaita) työntekijöitä, tai että se noudattaa mahdollista kansallista, ILO:n lapsityövoimaa koskevan yleissopimuksen 138 mukaista korkeampaa vähimmäisikää
- varmistettava, että se ei harjoita työntekijöiden valinnassa ja työhönotossa minkäänlaista syrjintää rodun, ihonvärin, etnisen syntyperän, uskonnon, kansallisuuden, sukupuolen, seksuaalisen suuntautumisen, iän, fyysisten ominaisuuksien, terveydentilan, poliittisten tai yhteiskunnallisten näkemysten, ammattiliiton jäsenyyden tai siviilisäädyn mukaan
- maksettava kaikille työntekijöille vähintään lain tai sovellettavien alakohtaisten määräysten (esim. työehtosopimusten tai vastaavien) mukainen minimipalkka
- varmistettava, että työehdot, mukaan lukien työaika ja loma-ajat, ovat sitovan peruslainsäädännön tai sovellettavien alakohtaisten määräysten mukaiset
- varmistettava, että työpaikka on turvallinen eikä aiheuta terveysvaaroja, muodostettava terveys- ja turvallisuusriskien tehokkaan hallinnan edellyttämät asianmukaiset organisaatorakenteet ja käytännöt sekä koulutettava työntekijät näiden käytäntöjen noudattamiseen. Toimittajan on laadittava ja julkaistava asiaankuuluvat menettelytavat ja suunnitelmat.

3. Ympäristövastuu ja kestävyys

ANDRITZ odottaa toimittajiansa hallinnoivan toimintojaan vastuullisesti niin, että ne täyttävät sovellettavissa laeissa, määräyksissä ja luvissa määritetyt ympäristövaatimukset.

Odotamme toimittajien täyttävän tai ylittävän sovellettavien ympäristölakien ja -määräysten vaatimukset. Toimittaja vastaa laitostensa ympäristövaikutusten hallinnasta, mittaamisesta ja minimoimisesta. Erityisesti toimissa on keskityttävä ilmansaasteisiin, jätteiden vähentämiseen, keräykseen ja hallintaan, veden käyttöön ja jätevesien hallintaan sekä kasvihuonekaasupäästöihin. Toimittajan on erityisesti:

- hankittava ja pidettävä voimassa tarvittavat luvat ja lisenssit sekä noudatettava niiden mukaisia raportointivaatimuksia
- pyrittävä välttämään tai vähentämään liiketoiminnastaan aiheutuvia jätteitä tai päästöjä ja hävittämään jätteet laillisella ja vastuullisella tavalla
- otettava toimipisteissään käyttöön ympäristönhallintajärjestelmä (esim. ISO 14001 tai vastaava), jotta varmistetaan tarvittavien toimien toteuttaminen ympäristön suojelemiseksi ja kaikkien asiaankuuluvien prosessien noudattamiseksi
- varmistettava raportointi kaikista ympäristöön vaikuttavista tapahtumista sen toimipisteen päällikölle, jossa tapahtuma on ilmennyt, sekä tarvittaessa asianomaiselle ANDRITZin liiketoimintayksikön johtajalle, kun kyse on ANDRITZin lukuun tehtävästä työstä.

4. Rehellisyys liiketoiminnassa

ANDRITZ edellyttää, että sen toimittajat harjoittavat liiketoimintaansa lakien mukaisesti ja noudattavat kansainvälisesti sovittuja liiketoimintaetiikan normeja. Toimittajan on erityisesti:

- **noudatettava kaikkia sovellettavia lakeja ja määräyksiä** maassa, jossa harjoittaa liiketoimintaa
- **varmistettava, ettei se harjoita tai salli korruptiota, lahjontaa, kiristystä tai kavallusta missään muodossa.** Toimittajat eivät saa etenkin, suoraan tai välillisesti, harjoittaa tai sallia missään muodossa rahan tai muun hyödykkeen antamista viranomaisille tai liikekumppanien työntekijöille vaikuttaakseen päätöksentekoon lainvastaisella tavalla. Toimittajien käyttämien vaatimustenmukaisuuden hallintajärjestelmien on oltava olennaisilta osiltaan seuraavien lakien mukaisia: Yhdysvaltain laki ulkomaisesta korruptiosta (Foreign Corrupt Practices Act), Ison-Britannian laki lahjonnasta (Bribery Act) ja OECD:n yleissopimus kansainvälisissä liikesuhteissa tapahtuvan ulkomaisiin virkamiehiin kohdistuvan lahjonnan torjunnasta (Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions). Tämä tarkoittaa, että toimittajat eivät saa tarjota, luvata, antaa tai valtuuttaa minkäänlaista lahjusta tai vastinetta liiketoiminnan tai epäasianmukaisen liiketoiminnallisen hyödyn saavuttamiseksi tai ylläpitämiseksi
- **noudatettava kartellilakeja ja reilua kilpailua koskevia lakeja.** Erityisesti on varmistettava, että toimittajat eivät keskustele keskenään tavalla, joka voi rikkoa tai vaikuttaa rikkovan kilpailulakeja jollakin seuraavista tavoista: hintojen sopiminen, myyntiehtojen sopiminen; tarjouskartelli, markkinoiden, alueiden tai asiakkaiden jakaminen, tuotteiden sitominen ja niputtaminen, vilpillisten kaupantekomenetelmien käyttäminen tai hallitsevan markkina-aseman väärinkäyttö
- **vältettävä eturistiriitoja** erityisesti ilmoittamalla kaikki taloudelliset intressit, joita ANDRITZin työntekijällä saattaa olla toimittajan suhteen, ja varmistamalla, ettei se tarjoa tai myönnä ANDRITZin työntekijälle suoraan tai välillisesti mitään etua, jonka tarkoituksena on saada aikaan liiketoimintaa ANDRITZin kanssa. Toimittajat eivät saa vaikuttaa tai pyrkiä vaikuttamaan ANDRITZin työntekijöihin tai näiden perheenjäseniin tarjoamalla heille lahjoja, palveluksia, viihdykettä, henkilökohtaisia etuja tai suosivaa kohtelua, joiden määrä ylittää kohtuullisen ja/tai perustellun rajan ja jota ei voida yksiselitteisesti pitää kulttuurisesti hyväksyttävänä liiketoimintatapojen tai vieraanvaraisuuden osoituksena. Mitään sellaista lahjaa tai etua ei saa kuitenkaan antaa, jolla pyritään tai voidaan tulkita pyrittävän vaikuttamaan työntekijöidemme objektiiviseen päätöksentekoon
- **noudatettava sisäpiirikauppoja koskevia sääntöjä.** ANDRITZ AG on noteerattu Wienin pörssissä. Yhteistyössään ANDRITZin kanssa toimittajat saattavat toisinaan saada julkaisematonta sisäpiiritietoa ANDRITZista ja yrityksistä, joiden kanssa harjoitamme liiketoimintaa. Jos järkevästi menettelevä sijoittaja voisi hyödyntää tällaista julkaisematonta tietoa ANDRITZista tai sen liikekumppaneista päättäessään näiden yritysten osakkeiden ostamisesta, myymisestä tai pitämisestä, tieto katsotaan olennaiseksi julkaisemattomaksi tiedoksi (eli sisäpiiritiedoksi). Arvopaperien, kuten osakkeiden tai optioiden, ostaminen tai myyminen sisäpiiritiedon perusteella on arvopaperilain vastaista ja ehdottomasti kiellettyä.

5. Viennin valvonta

ANDRITZ edellyttää, että sen toimittajat noudattavat vienninvalvontalakeja ja noudattavat vientipakotteita tai -rajoitteita. Tarvittaessa toimittajan on hankittava vaaditut vientiluvat ja/tai autettava ANDRITZia saamaan omat vientilupansa.

Asiakkaamme, osakkeenomistajamme ja viranomaiset odottavat meidän noudattavan kansainvälistä kauppaa koskevia lakeja. Tämä koskee myös työhöme sovellettavaa viennin ja tuonnin valvontaa. Odotamme toimittajiltamme samaa. ANDRITZin toimittajana yrityksesi on noudatettava kaikkia työtänne ohjaavia vienti- ja tuontivalvontalakeja. Jos olet mukana kaupankäynnissä, varmista, että tunnet työtäsi koskevat säännöt ja määräykset ja noudatat niitä. Lisäksi toimittajien on noudatettava kansainvälisiä kauppapakotteita.

6. Immateriaalioikeudet, liikesalaisuudet ja tietosuojat

ANDRITZ edellyttää, että sen toimittajat kunnioittavat kolmansien osapuolten immateriaalioikeuksia ja liikesalaisuuksia sekä suojaavat ANDRITZin tai sen asiakkaiden omia immateriaalioikeuksia, liikesalaisuuksia ja henkilötietoja, jotka toimittaja voi saada tietoonsa toteuttaessaan ANDRITZin kanssa tekemäänsä sopimusta.

7. Toimittajan sitoutuminen ja sopimusvelvoitteet

Toimittajien sitoutuminen noudattamaan tätä Toimittajaohjetta muodostaa liikesuhteemme perustan. Tämä Toimittajaohje kuuluu osana kaikkiin sopimuksiin, jotka solmitaan toimittajan ja minkä tahansa ANDRITZ-yrityksen (ANDRITZ AG:n ja sen tytäryhtiöiden) välillä, riippumatta siitä, sisällytetäänkö se sopimukseen nimenomaisella viittauksella

- Kun toimittaja solmii sopimuksen ANDRITZin kanssa, toimittajaa voidaan kuitenkin pyytää vahvistamaan erikseen sitoutumisensa tämän Toimittajaohjeen noudattamiseen.
- Edellytämme, että toimittajamme siirtävät vastaavat toimittajien vaatimustenmukaisuusnormit omille toimittajilleen, jotta koko toimitusketju on tässä määritettyjen vaatimustenmukaisuusarvojen mukainen.
- Toimittajan vastuulla on varmistaa, että Toimittajaohjetta noudattavat toimittajan työntekijät, yrityksen edustajat, alihankkijat ja kaikki liikekumppanit, joita toimittaja käyttää toimittaessaan tuotteita ja/tai palveluja ANDRITZille.

8. Raportointi, valvonta ja seuraamukset

Jos saat toimittajana tietosi tätä Toimittajaohjetta koskevan rikkomuksen, sinun on raportoitava rikkomuksesta meille (katso vaatimustenmukaisuutta koskevat yhteystiedot kohdasta 9). Rikkomuksen vakavuuden mukaan ANDRITZ voi vaatia toimittajalta asiaankuuluvia korjaavia toimia, mukaan lukien työntekijän irtisanominen tai yhteistyön päättämisen alihankkijan kanssa. Kunnes vaaditut korjaavat toimet on toteutettu, ANDRITZ voi pidättää maksut, jotka muutoin olisivat erääntyneet maksettaviksi toimittajalle. Jos vaadituilla korjaavilla toimilla ei voida ehkäistä tai korjata ANDRITZille aiheutuvaa vahinkoa tai jos Toimittajaohjeen rikkomus katsotaan merkittäväksi sopimusrikkomukseksi, ANDRITZilla on oikeus purkaa sopimussuhde toimittajan kanssa välittömästi. Tällainen sopimuksen purkamisen ei poista toimittajan velvoitetta korvata aiheutuneet vahingot tai tappiot ANDRITZille.

Säännöllinen valvonta on olennainen osa toimittajan vaatimustenmukaisuusohjelmaa. Toimittajaa voidaan siksi pyytää täyttämään vaatimustenmukaisuutta koskeva kyselylomake, jolla kerätään lisätietoja toimittajan vaatimustenmukaisuuden hallintajärjestelmästä. Voimme mahdollisesti ehdottaa henkilökohtaista tapaamista ja paikan päällä tehtävää tarkastusta, jotta voimme tarkistaa vaatimustenmukaisuusjärjestelmän olennaisten osien toteutumisen ja tarvittaessa määrittää vaatimustenmukaisuutta koskevat organisaatitavoitteet yhdessä toimittajan kanssa. Tämä on osa toimiamme, joilla pyritään jatkuvasti parantamaan toimittajiemme vaatimustenmukaisuuden hallintajärjestelmää. Toimittajan on siksi tuettava tällaisia vaatimustenmukaisuustarkastuksia eikä toimittaja saa perusteetta salata mitään merkityksellistä tietoa, jota tarvitsemme vaatimustenmukaisuuden hallintajärjestelmän arvioimiseksi. Tällaisten tarkastusten yhteydessä voidaan sopia perustelluista luottamuksellisuusrajoituksista (salassapito), mutta toimittajan on suostuttava siihen, että tällaisia tietoja voidaan paljastaa asiakkaille, joiden hyväksi toimittajan tuotteita tai palveluja on tarkoitus käyttää.

9. Vaatimustenmukaisuutta koskevat yhteystiedot – ANDRITZ

Oikean toimintatavan määrittäminen voi olla joskus vaikeaa. Jos et ole varma, mitä tehdä tietyssä tilanteessa, tai sinulla on muuta kysyttävää, pyri ensin hyödyntämään yrityksesi sisäisiä resursseja. Tämän Toimittajaohjeen toteuttamiseen liittyvissä kysymyksissä voit ottaa yhteyttä seuraaviin ANDRITZin osastoihin:

- **Konsernin toimittajien vaatimustenmukaisuus** suppliercompliance@andritz.com
- **Konsernin vaatimustenmukaisuusosasto:** Erityisesti jos haluat raportoida rikkomuksista, raportoi niistä oman ANDRITZ-yhteyshenkilösi lisäksi myös osoitteeseen compliance@andritz.com.
- **ANDRITZ Compliance Helpline, Yhdysvallat** [vain yhdysvaltalaiset toimittajat ja yhdysvaltalaisen tytäryhtiöidemme toimittajat]: Yrityksesi omien raportointikanavien lisäksi voit soittaa numeroon 1-866-9ANDRITZ. ANDRITZ Compliance Helpline on ulkoinen puhelinpalvelu, johon voi soittaa Yhdysvalloista kaikkina vuorokaudenaikoina ja viikonpäivinä. Käytettävissä ovat palvelut erikielisille toimittajille ja niiden työntekijöille. Paikallisen lain sallissa voit raportoida ongelmista nimettömänä, mutta nimettömyys voi rajoittaa mahdollisuuksiamme asian perusteelliseen tutkintaan.

Tehkäämme yhdessä vaatimustenmukaisuudesta voimavara, joka parantaa liiketoimintamahdollisuuksiamme ja tuo meille kilpailuedun eettisessä liiketoiminnassa!

20.08.2015

Tämän Menettelyohjeen ja Eettisen Ohjeen Toimittajille alkuperäisversio on englanninkielinen. Mikäli alkuperäisen englanninkielisen version ja suomenkielisen käännöksen välillä on eroavaisuuksia, sovelletaan englanninkielistä versiota.